

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
8. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA

BESTCOM[®]

MULTIMEDIAPOINT.CH



Hauptstrasse 31 | CH-9320 Arbon
T. 071 440 41 30 | F. 071 440 41 33

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Notenverbesserer



Aktuell.....
Zehn Jahre
Atelier zwEi

Gewerbe.....
Neues bei
digiSprint

Alltag.....
Floristische
Kunstwerke

Tipps.....
Arboner führt
Kompaflex AG

.....Aktuell
«Studienkreis» eröffnet
neues Institut in Arbon

3

3

6

8

9

**scharf
sehen!**
auch im Alter

**www.
apotheke
arbon.ch**

Dr. B. und L. Kreyenbühl
in der Altstadt Arbon

**Restaurant
Sternen Arbon**

Metzgete

Donnerstag bis Sonntag
9. bis 12. November
jeweils ab 11.30 Uhr

Auf Ihren Besuch freut
sich das Sternen-Team
St.Gallerstrasse 32
Tel. 071 446 13 14

**Die kreativen Köpfe der Schreinerei Moser
zeigen Ihnen gerne, was sie machen.**

Wir laden Sie herzlich zu unserem Tag der offenen Tür
am **Samstag, 11. November 2006**, zwischen 10 und 16 Uhr
in unsere Werkstatt ein.
Lassen Sie sich durch unsere Arbeiten inspirieren und machen
Sie es sich in der Schreinerei-Wirtschaft gemütlich!

Musikalische Unterhaltung mit
Dai Kimoto & Swing Kids.



Schreinerei Magnus Moser AG,
Romanshornstrasse 90, 9320 Arbon
Telefon 071 447 20 70, magnus.moser@bluewin.ch

Reit- und Fahrstall Enderli

CH-9327 Tübach



Schauen Sie hinein –

in die Welt der Pferde

11.11.2006 • ab 11.30 Uhr

Zur Mühle

9./10./11./12. Nov.

METZGETE

mittags + abends

Das Mühle-Team freut sich auf Sie

Restaurant zur Mühle
Mühlestr. 12, 9320 Stachen-Arbon
Tel. 071 440 20 90

BURKARTSHOF

Speiserestaurant



Ilse & Ralph Schär-Fuster 9315 Neukirch-Egnach
Tel. 071 477 13 02 Fax 071 477 17 78
ralph.schaer@bluewin.ch

**METZGETE
im «Burki»**

Freitag/Samstag/Sonntag
10./11./12. November 06

Auf Ihren Besuch freut sich
das «Burki-Team»

Jetzt Aktion

Cola, Fanta, Sprite

1,5 Liter 30 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 25 Rp. günstiger)

Valsler Mineralwasser

1,5 Liter 25 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 15 Rp. günstiger)

Valsler Mineralwasser

1 Liter 20 Rp. günstiger
(Hauslieferdienst 10 Rp. günstiger)



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

**MÖHL
GETRÄNKE-CENTER**

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

**Samstag, 11. November 2006
Martini-Markt in Arbon**

**Bequem-Schuhhaus
Müller
Kapellgasse 2**

**Freitag 10. u. Samstag 11. Nov.
10 % Rabatt auf alle Schuhe**

**Boutique Bionda
Mode für Sie und Ihn
Kapellgasse 5**

**Jahrmarkts-Ueberraschung:
10 % Rabatt**

**Mumenthaler
Buchhandlung
und Papeterie
Rathausgasse 6**

**Am Samstag, doppelte
Pro Bons bei Ihrem Einkauf**

**Städtlimetzg
D. + D. Meierhofer
Hauptstrasse 17**

**Feine Stumpen und Bratwürste
vom Grill für nur Fr. 4.-**

**Zur Masche
Wolle - Handarbeiten
Hauptstrasse 18**

**Profitieren Sie von
10 % bis 20 % Rabatt**

**Hanspeter Maier
Schausteller**

**Am Samstag und Sonntag
Bahnen und Spielbuden**

AKTUELL

Zehn Jahre Atelier zwEi

«Upstairs to heaven and back», sinniert Ruth Zwiener nach ihrem überwundenen Krebsleiden, das ihre kreative Schaffenskraft für Monate lähmte. Nun hat sie den Weg zurück in ihr Atelier zwEi an der Metzgergasse 12 in der Arboner Altstadt gefunden, und lädt deshalb von heute Freitag bis Montag, 10. bis 13. November, jeweils von 13 bis 16 Uhr zu einer Jubiläumsausstellung ein. Zehn Jahre sind vergangen, seit die Kunstmalerin in Kulturkreisen mit der Eröffnung ihres Ateliers zwEi für Aufsehen sorgte. Nun möchte sie in einer Retrospektive rund 60 Werke zeigen, wovon 38 im Treppenhaus ihres ehemaligen Wohnortes an der Rathausgasse 2. Im heutigen Atelier zwEi, das sich zuerst im Stacherholz und danach an der Bahnhofstrasse befand, stehen Ruth Zwiener für ihr kreatives Schaffen insgesamt sechs Räume zur Verfügung.



Die 47-jährige Ruth Zwiener, die in Dornbirn geboren und in Arbon aufgewachsen ist, setzte nach ihrer Ausbildung zur Maschinenzeichnerin bei der Firma Saurer voll auf die Karte Kunst. Nach Aufhalten in den USA und Mexiko bildete sie sich in den Bereichen Zeichnen und Drucken an der Schule für Gestaltung in Bern weiter. Zwei Jahre nach der Geburt ihres zweiten Sohnes besuchte Ruth Zwiener 1989 ein Seminar für Form und Ausdruck bei Tilda Härry. Von 1990 bis 1997 liess sie sich in St.Gallen, Zürich und Bern an Schulen für zwei- und dreidimensionales Gestalten ausbilden, und von 2000 bis 2003 folgte eine weitere Weiterbildung an der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Zürich. Und bereits bildet sich Ruth Zwiener nach überwindener Krankheit wieder weiter; diesmal an der Schule für Gestaltung in St.Gallen. red.

Studienkreis Ostschweiz eröffnet Schule in Arbon

Nachhilfe-Profis



Der gelernte Betriebswirt Christian Frischknecht gründet in Arbon bereits seine sechste Nachhilfe- und Förderschule «Studienkreis».

Mit einem Tag der offenen Tür öffnet morgen Samstag, 11. November, der neue Studienkreis Arbon an der Grabenstrasse 2 von 10 bis 15 Uhr seine Türen. Die private Nachhilfe- und Förderschule verfolgt ein klares Ziel: die kurzfristige Notenverbesserung!

ziell weniger gesegneten Familien stehe das Bedürfnis im Vordergrund, Kindern eine möglichst gute Schulbildung zu ermöglichen und dadurch die Chancen auf dem Lehrstellenmarkt zu erhöhen.

Marktlücke in Arbon

Geschäftsleiter Christian Frischknecht vom Studienkreis Ostschweiz verspricht einiges: «Egal, ob das Problemfach Mathematik, Deutsch, Französisch, Englisch oder Physik heisst: Wir helfen in fast allen Fällen. Markante Verbesserungen bei mehr als 90 Prozent unserer Schüler sind das beste Argument für unsere Nachhilfe mit System!»

«Der Studienkreis möchte helfen und versteht sich keinesfalls als Konkurrenz zur öffentlichen Schule», erläutert Christian Frischknecht, der in der Ostschweiz bereits Schulen in St.Gallen, Herisau, Rapperswil, Frauenfeld und Schaffhausen führt. Nach Arbon sind weitere Institute in Vaduz und Chur geplant. Zum Standort Arbon betont der Geschäftsleiter, dass in dieser Region eine eigentliche Marktlücke bestehe und das Einzugsgebiet weit über den Schulstandort Arbon hinausreiche.

Nicht billig, aber effizient

Billig ist die Nachhilfe in fachbezogenen Minigruppen (oder im Einzelunterricht) im Studienkreis nicht. Je nach Stufe beträgt das Schulgeld monatlich 260 bis 300 Franken; dieser Monatspreis beinhaltet acht einfache bzw. vier Doppellektionen. Eine Doppellektion im Einzelunterricht kostet je nach Stufe 140 bis 150 Franken. Auch Christian Frischknecht ist sich bewusst, dass dieses Schulgeld gewisse Budgets übermässig strapaziert. «Sparen», laute deshalb die Devise. Denn der Geschäftsleiter betont, dass die Erfolgsquote für sich spreche und eine Notenverbesserung oftmals einen Teil zum Familienfrieden beitrage. Auch bei finan-

Neue Dienstleistung im Studienkreis
Professionelle Nachhilfe auf allen Stufen ist und bleibt das Kerngeschäft im Studienkreis. Als Spezialität bietet das Institut jedoch in Arbon von Anfang an die LRS-Schule an; also Hilfe für Schüler mit Lese- und Rechtschreibschwächen (Legasthenie). Laut Christian Frischknecht wurden bereits ausgesuchte Lehrkräfte mit pädagogischem Hintergrund intern auf dieses Programm hin geschult. – Weitere Informationen: www.studienkreis.ch

**De-
facto**

SP für Marianne Mäder-Fehle

Nach der Bekanntgabe des Rücktrittes des SP-Gemeinderates Kurt Sturzenegger, der auf Ende Jahr aus Steinach wegzieht, hat die SP Steinach sofort die Suche nach einer geeigneten Kandidatin, einem geeigneten Kandidaten begonnen. Ein Ziel der SP Steinach ist es, die Vertretung der Parteien im Gemeinderat weiterhin ausgeglichen zu halten. Ein anderes Ziel der SP ist auch, eine Frau für das Amt nominieren zu können.

Bis zum 23. Oktober, dem Zeitpunkt der Nominationsversammlung der CVP Steinach, war es der SP Steinach noch nicht möglich, eine Kandidatin oder einen Kandidaten zu nennen. In einem Gespräch mit dem Präsidenten der CVP wurde dies durch die SP Steinach auch bestätigt. Auf Grund dieser Situation nominierte die CVP eine Kandidatin für die Wahl in den Gemeinderat. Die CVP anerkennt den Anspruch der SP auf einen Gemeinderatssitz.

In der Zwischenzeit hat die SP Steinach jedoch mit Marianne Mäder-Fehle eine qualifizierte Kandidatin gefunden und nominiert. Marianne Mäder-Fehle lebt seit rund drei Jahrzehnten in Steinach. Sie ist Mutter von drei erwachsenen Kindern. Nach einigen Jahren mit unterschiedlichen Weiter- und Fortbildungen, arbeitet sie nun wieder hauptsächlich in ihrem angestammten Beruf als kaufmännische Angestellte. Zudem ist sie in unserer Gemeinde seit langem als engagiertes Mitglied des Teams der Freihandbibliothek bekannt.

Die SP ist überzeugt, mit Marianne Mäder-Fehle die richtige Kandidatin für das anspruchsvolle Amt als Gemeinderätin nominiert zu haben. Mit viel Interesse und grossem Einsatz wird sie im Falle ihrer Wahl die verantwortungsvolle Aufgabe übernehmen. Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, wir sind sehr froh, Ihnen Marianne Mäder-Fehle als Kandidatin vorschlagen zu können, und freuen uns über Ihre Unterstützung.

*SP Steinach
Roland Heule*

eme



Jeden Mittwoch, ab 20 Uhr
Die grosse Tanznacht mit orig. Party-Dancer

Jeden Donnerstag, ab 20 Uhr
NEU: Karaoke-Night mit div. Überraschungen

Ab Mittwoch, 15. Nov. 2006
20 Uhr

**Tanzkurs
Disco-Swing & Jive**
mit Peter Bommer

Anschliessend die Tanznacht
mit unseren
orig. Party-Dancern
und Top-Tanzmusik mit
DJ Sigi

Jeden Samstag, ab 21 Uhr
Die ultimative
Party-Night
70/80er bis heute...

Jeden Sonntag, ab 21 Uhr
**Die Latino-Night in der
Ostschweiz...**

**Fellini Club Roggwil
www.felliniclub.ch**

NACHHILFE

Alle Fächer und Stufen
Einzel und Gruppen
Lerntechnik-/ Ferienkurse
Eintritt jederzeit



studienkreis

Tel. 071 364 22 22
www.studienkreis.ch

St. Gallen - Herisau - Frauenfeld -
Rapperswil - Schaffhausen - Arbon



Puppentheater Marottino

Metzgergasse 7 (im Posthof) 9320 Arbon
Tel. 071 446 22 78 / 071 440 06 58

So 19.+26. Nov.: **November 06**
11.00 **Der Froschkönig**
Mi 22. Nov.:
16.00 Familienvorstellung ab 5 Jahren

So 17. Dez.: **Dezember 06**
11.00 **Der Kürbisberg**
Mi 20. Dez.:
16.00 Familienvorstellung ab 5 Jahren

So 11. Feb.: **Februar 07**
11.00 und 15.00 **Cinderella**
Mi 14. Feb.:
16.00 nach Grimms Aschenputtel
Familienvorstellung ab 6 Jahren

Klausubesuche des KTV Arbon

Anmeldeformulare finden Sie an folgenden Orten:



- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| Arbon | Roggwil |
| • Novaseta: COOP (beim Packtisch) | • Bäckerei Koster |
| • Ludothek | • VOLG |
| • Dr. med. Bürgi | Frasnacht |
| • Redaktion felix | • Post |
| • Mütter- und Väterberatungsstelle | Freidorf |
| • Kath. Pfarreisekretariat | • Post |
| • Eliane Landolt, Höhenstrasse 32 | Stachen |
| | • Möhl |
| | Getränkcecenter |

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Eliane Landolt, Höhenstrasse 32, 9320 Arbon,
Telefon 071 446 82 14 (abends) und E-Mail: st.nikolaus@bluemail.ch gerne zur Verfügung.

Anmeldeschluss: Samstag, 25. November 2006



Gemeinde Horn Öffentliche Auflage

**Konzessionserteilung Nutzfläche in Oberflächengewässer / Neubau Trinkwasser
Transportleitung (DN 400 mm) Arbon – Riet: Anschluss Transportleitung an best.
Wasserleitung DN 400 mm / Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG (RWGS),
9000 St. Gallen**

Die RWSG beabsichtigt, in den See eine Trinkwasser-Transportleitung zu legen. Es handelt
sich um die Konzessionserteilung gemäss § 4 und 13 Wassernutzungs-gesetz (WNG).

Die Länge der Trinkwasserleitung beträgt ca. 2'730 m. Die Anlage ist landseitig teilweise
vorhanden.

Das Gesuch liegt während der Auflagefrist vom 10. bis 29. November 2006 öffentlich auf.

Einsprachen gegen die Wassernutzung und das Erteilen der Konzession sind innert der
Aufgabezeit schriftlich und mit Begründung im Doppel an das Gemeindeammannamt Horn,
9326 Horn, zuhanden des Departementes für Bau und Umwelt, einzureichen.

Frauenfeld, 6. November 2006

Departement für Bau und Umwelt
des Kantons Thurgau

≈ ALLTAG

Aus dem Stadthaus Arbon

Krankenkassen-Prämienverbilligung Grundsatz

Die Prämienverbilligung für die
obligatorische Krankenversicherung
wird anspruchsberechtigten Perso-
nen ausgerichtet, die am 1. Januar
2006 ihren steuerrechtlichen Wohn-
sitz im Kanton Thurgau hatten.

Verfall des Anspruchs

Der Anspruch auf Prämienverbilligung
2006 verfällt am Ende des
Jahres 2006. Sollten Sie im Frühjahr
keinen Antrag erhalten haben und
sind Sie der Meinung, dass Sie auf-
grund Ihrer Steuerfaktoren zum Be-
zug einer Prämienverbilligung be-
rechtigt sind, dann melden Sie sich
bitte bis am 23. Dezember 2006 bei
der Krankenkassenkontrollstelle der
Stadt Arbon (Tel. 071 / 447 61 11).
Schriftliche Anträge werden bis 31.
Dezember 2006 berücksichtigt.

Wohnsitzwechsel Ende 2005

Personen, die ihren Wohnsitz un-
mittelbar vor Ende Jahr 2005 ge-
wechselt haben, haben von der
neuen Wohnsitzgemeinde nicht

automatisch ein Antragsformular er-
halten. Diese Personen müssen ihren
Anspruch bis 31. Dezember
2006 direkt bei der Krankenkassen-
kontrollstelle der Wohnsitzgemein-
de, in der sie am 1. Januar 2006
Wohnsitz hatten, geltend machen.

Neubemessung Prämienverbilligung

Sobald die definitive Veranlagung
für das Steuerjahr 2006 erfolgt ist
– dies wird im Laufe 2007 sein –,
kann die Prämienverbilligung 2006
rückwirkend nochmals angepasst
werden. Lassen sich gestützt auf
die definitive Steuerveranlagung
2006 verschlechterte wirtschaftliche
Verhältnisse nachweisen, können
die betreffenden Personen innert
30 Tagen seit Rechtskraft der
Schlussrechnung eine Neube-
messung der Prämienverbilligung
2006 verlangen. Das gleiche Ver-
fahren gilt auch für die Prämien-
verbilligung der Vorjahre.

Wir gratulieren

Am vergangenen Mittwoch, 8. No-
vember, durfte Frau Hedwig Wid-
mer-Lüchinger in ihrem Zuhause an
der Grünastrasse 23 ihren 90. Ge-
burtstag feiern.

Ebenfalls ihren 90. Geburtstag be-
ging gestern Donnerstag, 9. No-
vember, Frau Ursula Jahnel-Schrei-
ber in ihrem Zuhause an der See-
strasse 8 in Arbon.

Wir gratulieren den beiden Jubila-
rinnen nachträglich ganz herzlich
und wünschen ihnen auch auf die-
sem Weg alles Gute. Gesundheit,
Zufriedenheit und viele sonnige
Stunden mögen sie weiterhin be-
gleiten.

Stadtkanzlei Arbon

Neuer Auftritt der Jahrmärkte

Im Rahmen einer Neuausrichtung
hat die Stadt den Auftritt der
Jahrmärkte in Arbon überdacht.
Der Stadtrat hat entschieden,
dass die Route wieder entlang
der Promenadenstrasse verläuft.
Zudem findet der Herbstmarkt in
diesem Jahr zum letzten Mal mit
Schaustellern statt. 2007 ist
auch für den Frühlingmarkt ein
Neuauftritt geplant. Der Herbst-
markt 2007 wird zu einem Wa-
renmarkt aufgewertet.

Stadtkanzlei Arbon

Hanspeter Keller dipl. Ing. agr. ETH als Sekundarschulpräsident



aus Erfahrung gut!

Angrig-Dutli Priska, Bianci Carlo,
Bischofberger Willi, Bollhalder Schedler
Margrit, Brüscheweiler Andreas,
Brühwiler Koni, Dickenmann Walter,
Gygax Heinz, Hess Jürg, Keller Florence,
Maag Albert, Maag Martha, Minder
Werner, Näf Marlis, Näf Andreas,
Schöni Roland, Thoma René,
Vonlanthen Andrea, Walsler Hansueli,
Wattinger GINETTE, Wattinger Henry

COLLISTAR



ICH SCHAU
AUF'S RESULTAT

**Am Donnerstag, 16. November 06, besucht uns die
Verkaufsberaterin von Collistar.**

Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich in Gesichts- und
Körperpflege beraten.

**Der neue Herbstlook mit wunderbar fröhlichen Schmin-
farben ist eingetroffen.**

Bei einem Einkauf ab Fr. 30.-
erhalten Sie ein schönes
Gechenk.

Wir freuen uns auf Sie!



METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90



Für unser attraktives Schwimmbad am
Bodensee suchen wir ab der Badesai-
son 2007 (Arbeitsbeginn Mitte April
2007) einen

Leitenden Badmeister

Diese nicht ganz alltägliche Stelle erfordert eine aktive und durch-
setzungsstarke Persönlichkeit mit hohem Verantwortungsbewusst-
sein und setzt eine flexible, saisonal stark unterschiedliche Einsatz-
bereitschaft inkl. Abend-, Samstag- und Sonntagdienst voraus.

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Leitung und Aufsicht des Badebetriebes
- Mithilfe bei der Rekrutierung und Einsatz des Personals
- Betreuung der technischen Anlagen und Installationen
- Betreuung und Unterhalt der Gebäude und Grünanlagen

Wir stellen uns eine Persönlichkeit mit folgendem Anforderungs-
profil vor:

- Freude und Geschick im Umgang mit unseren Gästen
- zuverlässig, belastbar, flexibel
- kundenorientiert, gepflegtes Auftreten
- Organisationstalent und Erfahrung in Personalführung
- handwerkliches und technisches Verständnis
- Sinn für administrative Arbeiten (EDV-Anwenderkenntnisse)
- abgeschlossene Berufslehre
- einige Jahre Berufspraxis als Badmeister / leitender Badmeister
- Eidg. Fachausweis als Badmeister, mindestens aber Badeange-
stelltenkurs BA der IGBA (mit den erforderlichen Ausweisen).

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche
Stelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Ihre Bewerbung senden Sie bitte
mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 30. Nov. 2006 an:
Stadt Arbon, Personalwesen, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Leiter der Abteilung Bau
und Planung, Hermann Jordan (071 447 61 73), gerne zur
Verfügung.

Wohlüberlegte Raumplanung

**Stellungnahme zum offenen Brief
von Fredi Ender vom 27. Oktober**
Wir begrüssen Ihr Interesse und
Engagement für unsere Schule und
danken Ihnen dafür. Das gewählte
Vorgehen widerspricht jedoch der
Objektivität, da Sie Ihre Meinung
von persönlich Betroffenen über-
nehmen, resp. sich den einseitigen
und unvollständigen Ansichten an-
schliessen, dies ohne Rücksprache
mit den involvierten und verant-
wortlichen Personen. Dies bedau-
ern wir.

Mit der Kündigung der Schulküche
im Breithof und der unsicheren
Zukunft der von uns genutzten
Schulküche in Steinach (Kündi-
gung auf 2008 wegen Mittag-
stisch), braucht die SSGA zwei
neue Schulküchen. Verschiedene
Varianten wurden geprüft, auch
die von Ihnen vorgeschlagene
Möglichkeit im Souterrain des Re-
bensschulhauses.

Für zwei Schulküchen braucht es
nebst dem Küchenbereich einen
Nass- und Vorratsraum und einen
gemeinsamen Hauswirtschafts-
raum für den Theorieunterricht und
für das gemeinsame Mittagessen.
Im oben erwähnten und von Ihnen
vorgeschlagenen Souterrain be-
steht keine Möglichkeit, den Haus-
wirtschaftsraum nach den heuti-
gen Anforderungen einzurichten,
sodass diese Variante trotz der
Vorarbeiten nicht in Frage kommt.
Die Variante Schulküchen im Pavi-
llon ist die sinnvollste und kosten-
günstigste Lösung und entspricht
der wohlüberlegten Raumplanung
der SSGA. Die Variante Pavillon er-
füllt die Vorgabe, die Küchen in
bestehende Räumlichkeiten zu in-
tegrieren und den zukünftigen
Schülerzahlen Rechnung zu tra-
gen. Die Erstellung zweier neuer
Pavillons kommt aus Platz- und
Kostengründen nicht in Frage.

Wir können Ihnen und allen
Stimmbürgerinnen und -bürgern
versichern, dass wir uns zum Woh-
le der Jugendlichen mit einer aus-
gearbeiteten, realistischen und
kostengünstigen Lösung profilie-
ren wollen und werden.

Sekundarschulgemeinde Arbon
Leiter Bau und Infrastruktur
Ernst Scherrer

Aller Anfang ist kreativ

Sich eine Auszeit aus dem hektischen
Alltag gönnen und Spass am
kreativen Malen haben? Das bietet
Anita Staedler, Kunst- und Gestal-
tungstherapeutin, in ihrem Atelier
an der Bildstockstrasse 5 in Arbon
auf einer Reise durch Farben und
Formen an. Mit einem Einführungs-
kurs in die Farbenlehre, Aquarell,
Kohl- und Mischtechnik eröffnet
sie den Kursteilnehmern unter
fachkundiger Leitung einen Raum
zum kreativen Wirken. Interessier-
te sind am Montag, 13. November,
um 19.30 Uhr zum Eröffnungs-Apé-
ro eingeladen. Anmeldungen für
den Einführungskurs, der am
Dienstag, 21. November beginnt,
nimmt Anita Staedler auch unter
079 216 25 24 oder anita.staedler@telekabel.ch entgegen. *mitg.*

Primarschulgemeinde Stachen

An der Behördensitzung der Pri-
marschulgemeinde Stachen vom
24. Oktober 2006 hat Roland Mor-
genegg seine Demission als Präsi-
dent auf Ende des laufenden
Schuljahres per 31. Juli 2007 be-
kannt gegeben. Nach elf Jahren
Tätigkeit in der Behörde, wovon
zehn Jahre als Präsident, will er
sich nun vollumfänglich seinem
Geschäft widmen. Nach dem Start
der Schulleitung auf Beginn des
zweiten Semesters 2006/2007 sei
für Morgenegg der richtige Zeit-
punkt gekommen für einen Wech-
sel des Präsidiums. Dadurch ent-
stehe die Möglichkeit, mit neuen
Kräften den eingeleiteten Weg
weiterzuführen. Die Ersatzwahl fin-
det an der ordentlichen Schulgem-
eindeversammlung vom 19. März
2007 in Stachen statt. *mitg.*



Herzliche Einladung Gottesdienst zum Laiensonntag

**Sonntag, 12. November 2006, 9.30 Uhr
Evang. Kirche Arbon**

Thema: «Es lohnt sich»
Text: Matthäus 20, 1-16,
«Die Arbeiter im Weinberg»

Mitwirkung: Vorbereitungsteam,
U. Leeuwerik, Orgel, anschliessend Apéro
Offizieller Laientag der Evang. Kirchen im Kt. TG

Exklusiv für die Schweiz!

Wasserzeichendruck



druckerei mogensen gmbh
berglistrasse 27 • 9320 arbon
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

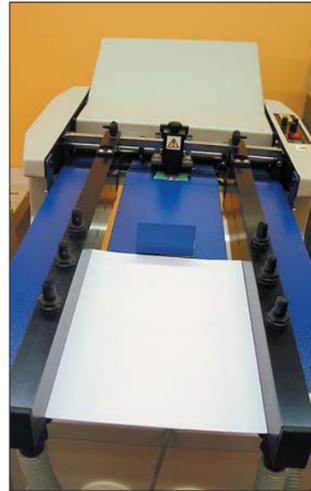
inmarque®
watermark-system

digi Sprint
digitaldruck & kopierservice

Ihr Partner für
Kopier- und Drucksachen

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St. Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
Telefon 071 446 00 07



GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

«digiSprint» – seit acht Jahren an der St.Gallerstrasse 10 in Arbon
Digitaldruck und Kopierservice

Seit nunmehr über acht Jahren betreibt Ruth Peloli an der St.Gallerstrasse 10 in Arbon eigenständig den Digitaldruck und Kopierservice «digiSprint». Unabhängig vom benachbarten EDV-Geschäft verarbeitet und verkauft die engagierte Unternehmerin im hellen und kundenfreundlichen Laden Papier in allen Facetten. Zum breitgefächerten Angebot gehören Farb- und Schwarzweiss-Kopien, Kopien von Architekturplänen von A4 bis A0 sowie Neonplakate. Seit kurzem ist bei «digiSprint» ein leistungsfähiger Canon-Digitalkopierer vom Arboner Bürocenter Witzig AG in Betrieb. Ab 1. Dezember bietet Ruth Peloli eine weitere Dienstleistung an: Kunden können neu mit Kreditkarten bezahlen. Im Geschäft erhältlich sind auch die begehrten Arboner Kunstmappen von Hansjörg Reichle, und als Unikate werden handgefertigte Karten von Monika Bischof und Frau Müller verkauft. Wer noch schöne Kalender für das kommende Jahr sucht, ist bei Ruth Peloli ebenfalls an der richtigen Adresse.



**MUMEN
THALER**

Buchhandlung
Papeterie
Töpferei
Viele Geschenkideen

Rathausgasse 6 Arbon
Tel. 071 446 12 83
Fax 071 446 79 82
www.mumenthaler-arbon.ch

petralli
Gartengestaltung AG



**Jetzt beginnt die
Pflanzzeit**

9320 Arbon, Tel. 071 446 53 46
www.petralli.ch

**Zahlen,
Planen,
Beraten,**
bei uns
sind Sie
an der
richtigen
Adresse



RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St.Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

männersachen

**held
mode**

**Jetzt aktuell
Winterjacken**

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser



digi Sprint
digitaldruck & kopierservice

antale Coloration
antale Coloration
antale Coloration
antale Coloration

S/W Kopien
Flugblätter/Fler



Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Individuelle Lösungen
preiswert

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66
Natel 079 286 52 02

Die mit der
persönlichen Beratung



heute bringen – morgen abholen

TEXTILREINIGUNG
Adi und Mario Giger
Romanshornestrasse 21
9320 Arbon
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
eigene Schneiderei • Vorhänge

Büroqualität aus einer Hand

**Futter
für Ihren
Drucker**



9320 Arbon
St. Gallerstrasse 18
Tel. 071 447 30 00
Fax 071 447 30 09
www.witzig.ch

witzig
BÜROCENTER

Krämer

**Strassen- und
Tiefbau**
Romanshornestrasse 100
9320 Arbon
Telefon 071 446 34 40
werner.brack@bluewin.ch



★★★★ Das ideale
Weihnachtspräsent ★★★★★
★★★ Geschenks-Gutscheine
von Ihrem Radio-TV-Geschäft ★★

expert Oeler + Beringer SG AG
Guisanstrasse 89, Postfach, 9008 St.Gallen, Tel. 071 446 33 30



Mit dem
richtigen
Partner
zum Erfolg.

Ich berate Sie gerne!

Sandra Bruderer-Candido
Kundenberaterin UBS Arbon
Tel. 071 447 79 42
sandra.bruderer-candido@ubs.com



**Elektro
Hodel**
Arbon

St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch

seit über 40 Jahren Ihr
kompetenter Partner für...

Elektroinstallationen
Telefoninstallationen
EDV-Netzwerke
Beleuchtungskörper

Bettwaren Okle
Bettfedernreinigung

**Daunenduvets
aus eigener
Produktion**

- Bettwäsche
- Fixleintücher
in grosser Auswahl

**20% Rabatt auf neue
Fassungen und Bettwäsche**
Einlösbar: mit diesem Inserat, jeden
Samstagvormittag von 8–12 Uhr.

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon
Telefon 071 446 16 36



LEVAG
TREUHAND- UND
STEUERBERATUNGS AG

- Buchhaltungen 9320 Arbon-Stachen
Feilen 1
Tel. 071 446 08 46
- Steuerberatungen
9200 Gossau
Wilerstrasse 1
Tel. 071 385 08 46
- Revisionen

www.levag.ch
Mitglied des STV | USF

Vertrauen ist die
Grundlage für
eine langjährige
Zusammenarbeit.

**Thurgauer
Kantonalbank**
Gemeinsam wachsen.
www.tkb.ch

Heizen mit Energie aus der Natur:
Wärmepumpen Natura.
Bei Sanierung bis +65°C Vorlauf.




Viessmann (Schweiz) AG
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
Romanshornestrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch

SATAG
THERMOTECHNIK

Blumen Klaus im Reich der Sinne
«Fliegen Sie mit uns ins Reich der Sinne», lädt Blumen Klaus an der Rebhaldenstrasse 14 in Arbon zur traditionellen Weihnachtsausstellung von Samstag und Sonntag, 18. und 19. November, ein. Gezeigt wird wie gewohnt ausserordentlich kreative Floristik. In einer der regional schönsten und grössten Advents- und Weihnachtswelt mit festlichem Duftaroma werden wiederum rund 1000 Besucher erwartet, die selbstverständlich wie gewohnt nicht ohne kleine Erinnerung nach Hause entlassen werden. Im Reich der Sinne können sich die Gäste von sieben Engeln in floristische Geheimnisse einweihen lassen, und bei gediegener Musik kann im heimeligen Beizli – unter anderem – der selbstgebackene Kuchen genossen werden. Um bei Blumen Klaus in der Vorweihnachtszeit eine Welt des Erlebens und Staunens zu präsentieren, haben sich die Floristikexpertinnen intensiv vorbereitet. Erste Einkäufe gehen gar auf den vergangenen Februar zurück! Gezeigt werden – ohne allzuviel zu verraten – topaktuelle und gekonnt eingesetzte Farbkombinationen wie petrol/braun/gold, crème/braun/gold oder schwarz-weiss/silber. Die Weihnachtsausstellung von Engeln für Engel ist am Samstag und Sonntag jeweils von 16.30 bis 21.00 Uhr geöffnet. *red.*

Böllerknall für Fasnachtsradau
Nach der erfolgreichen Sommeraktion «Rettet die Arboner Fasnacht» können morgen Samstag, 11. November, offiziell um 11.11 Uhr die Böller für den Arboner Fasnachtsstart gezündet werden. Der Lällekönig feiert mit seinen Narren und den «Arbor Felix Hüülern» den Start in die fünfte Jahreszeit im Fischerhaus in Arbon bei der Schlosswiese am See. Zudem werden die offiziellen Präsidentenwechsel beim Elferrat der Fasnachtsgesellschaft Lällekönig sowie bei den Steinacher Riesenfindlingen vollzogen. Das Abendprogramm startet um 19.19 Uhr ebenfalls im Fischerhaus. Die Steinacher «Wellengümper» sowie die Schalmeien lassen mit ihren bunten Repertoires die Nacht erhellen. – Weitere Infos unter www.fasnachtarbon.ch.

«SchreinerBaum» in Roggwil



Roggwiler Schreiner spenden einen Baum: (von links) Rico Kaufmann (Kaufmann Holzbau AG), Werner Minder (Gemeindeammann), Roger Herzig (RWD Schlatter AG).

Auf dem Ochsenplatz, dem Dorfkern in Roggwil, wurde ein «SchreinerBaum» gepflanzt. Nachhaltiges Denken, Respekt gegenüber Natur und Mitmenschen und Offenheit für Neues soll er symbolisieren; Begriffe, welche die Schreiner von heute vorleben. Aus Anlass des 100-Jahr-Jubiläums des Verbandes Thurgauer

Schreiner haben die Firmen Kaufmann Holzbau AG und RWD Schlatter AG dieses Geschenk der Bevölkerung von Roggwil übergeben. Zusammen mit dem Gemeindeammann Werner Minder wünschen sie, dass der Baum gedeiht, Schatten spendet und dem einen oder anderen zur Ruhe im hektischen Alltag verhilft.

Ferienwohnungen melden

Wer eine freie Wohnung oder ein oder mehrere Zimmer besitzt, die nicht bewohnt sind und als Ferienwohnung oder als «Zimmer mit Frühstück» vermietet werden könnten, sollte sich mit dem Verkehrsverein Arbon und Umgebung in Verbindung setzen. Vor allem in der Saison von Frühling bis Herbst sind Ferienwohnungen und Privatzimmer bei Familien, Velotouristen und Wanderern sehr beliebt und gesucht. Der Verkehrsverein Arbon und Umgebung gibt zusammen mit den Verkehrsvereinen Romanshorn und Amriswil jedes Jahr eine Broschüre heraus mit diesen Angeboten. Wer nächstes Jahr in Arbon, Steinach, Roggwil oder Horn eine Ferienwohnung oder ein Zimmer vermieten möchte, melde sich bis zum 15. November 2006 beim Infocenter Arbon und Umgebung, Tel. 071 440 13 80.

Ein Abend mit Klaus J. Stöhlker

Was macht Klaus J. Stöhlker zum prominentesten und provokativsten Kommunikationsberater der Schweiz? Wie sieht er die Zukunft des Landes – und von Arbon? Der Mann mit dem unbegrenzten Selbstvertrauen, der einst Bundesrätin Elisabeth Kopp und Saurer beraten hatte, ist Ehrengast am 5. Seegarten-Meeting der SVP Arbon. Der Anlass von heute Freitag, 10. November, im Hotel Seegarten beginnt um 19.30 Uhr mit einem Apéro beim Cheminée-Feuer. Stöhlker spricht vor und nach dem Nachtessen in einem Talk über sich selber und in seinem Referat «Wer gewinnt – wer verliert?» über die Zukunft der Schweiz. Der stilvolle Anlass verspricht erneut ein gesellschaftliches Ereignis zu werden. Noch sind einige Plätze frei. – Anmeldungen bei Margrit Bollhalder Schedler, Tel. 071 446 79 75, Fax 071 446 23 90.

Fünf Jahre Reitstall Enderli

Der Reit- und Fahrstall Enderli lädt am Samstag, 11. November, ab 11.30 Uhr zum «Boxenstopp» mit einem Rundgang durch die Welt der Pferde ein. Anlässlich des Fünf-Jahre-Jubiläums des Reit- und Fahrstalls Enderli in Tübach sowie der Einweihung der fertiggestellten Reithalle können pferdebegeisterte Besucher einen Blick hinter die Kulissen werfen. Der Familienbetrieb hat sich an diesem Standort etabliert und wird bereits in zweiter und dritter Generation erfolgreich und transparent geführt. In pferdefreundlicher und moderner Infrastruktur finden Pferde und Reiter/-innen in allen Ausbildungsstufen und Altersklassen ein engagiertes und kompetentes Team vor. Fabienne Enderli – welche u.a. für das Anreiten und Ausbilden von Jungpferden sowie für die Schulung der Reitschüler/-innen zuständig ist – und ihr Vater Guido Enderli – dessen Schwerpunkt im Bereich Ausbildung von Pferd und Reiter/-in im Fahrsport liegt – bieten ein umfassendes Angebot in den verschiedenen Pferdesportdisziplinen. Für die Sicherstellung des geregelten Betriebes ist die tatkräftige Mitarbeit der ganzen Familie von unschätzbarem Wert.

In den vergangenen fünf Jahren ist viel geschehen im Reit- und Fahrstall Enderli. Nicht nur, dass ein neuer Stalltrakt mit 20 Boxen gebaut wurde; auch das Projekt Reithalle konnte kürzlich erfolgreich abgeschlossen werden. Somit hat sich das ohnehin schon vielfältige Angebot beträchtlich erweitert. Für das Unternehmen ist dies von enormer Wichtigkeit, da die Infrastruktur nun keine Wünsche mehr offen lässt. Somit ist der Reit- und Ausbildungsbetrieb über das ganze Jahr witterungsgeschützt sichergestellt. Am 11. November wird das Jubiläum gefeiert und die Reithalle eingeweiht. Die Besucher können sich vor Ort über das Leistungsangebot informieren. Der Reit- und Fahrstall Enderli ist Begegnungsort für Pferdebegeisterte und solche, die es werden wollen! Da lohnt sich ein Abstecher in die Welt der Pferde und ein Blick aus der Festwirtschaft auf das Showprogramm. *pd*

Wellness-Weihnachtsausstellung

Am Sonntag, 12. November, von 10 bis 18 Uhr lädt das Aloe-Vera-Powerteam mit Rosi und Sabrina Gälli sowie Judith Nappo anlässlich einer Wellness-Weihnachtsausstellung im Gemeindezentrum Steinach zu einer Präsentation hochwertiger Naturprodukte ein. Dank einer Kinderspielecke können die Gäste auch den offerierten Apéro in Ruhe geniessen.

Wie bei keiner anderen Heilpflanze hat sich die Wirkungsweise der Aloe bewährt, denn die über 160 wissenschaftlich nachgewiesenen Inhaltsstoffe aktivieren und stärken vor allem die Selbstheilungskräfte. Gemäss verschiedener Studien steigert Aloe Vera die Abwehrkräfte, wirkt unterstützend und belebend und dies ohne Nebenwirkungen. Für die tägliche Körper- und Schönheitspflege von innen und aussen sind die Aloe-Vera-Produkte mit einem hohen Anteil des Pflanzengels hervorragend geeignet. Cremes, Zahnpasta, Deo, Haarpflege und andere Produkte schützen unseren Körper und wirken bei der Regeneration/Zellbildung unterstützend. – Gerne informieren die Aloe-Vera-Beraterinnen anlässlich der Steinacher Ausstellung kostenlos über dieses Geschenk der Natur. *pd*

Nur Flaschen schweigen!

Am kommenden Montag, 13. November, um 19.30 Uhr lädt die IG Sport Region Arbon verantwortliche Funktionäre und Trainerrinnen und Trainer der Sportvereine zu einem interessanten Anlass zu einem aktuellen Thema ins Hotel Seegarten in Arbon ein. Es geht um die Feststellung, dass der Konsum von Alkohol, Nikotin und gar Drogen auch bei sporttreibenden Jugendlichen kein Tabu ist, sondern leider allzu häufig vorkommt. Mit diesem Abend in Zusammenarbeit mit Peter Cavelti, Angebotsleiter Gesundheitsförderung und Prävention der Fachstelle perspektive, sollen die Verantwortlichen in den Vereinen für dieses Thema sensibilisiert und ihnen praktische Hinweise vermittelt werden, wie damit umzugehen ist und wo erfolgsversprechende Strategien ansetzen können.

Werner Löhner leitet seit 25 Jahren die Kompaflex AG

Arboner Wurzeln

In diesem Jahr feiert die Kompaflex AG in Steinebrunn ihr 25-jähriges Bestehen. Sie wurde im Jahr 1981 durch den Arboner Werner Löhner gegründet und ist in der Herstellung von Kompensatoren (flexiblen Metall- und Textilbälgen) tätig.

Maschinenzeichnerlehre bei Saurer
Kompaflex-Geschäftsleiter Werner Löhner ist am 22. Oktober 1948 in St.Gallen auf die Welt gekommen. Seine Kindheit hat er in Arbon verbracht. Wobei sein Elternhaus, die Konditorei Löhner am Bergli, in



Kompensatoren werden in der Kompaflex AG in Steinebrunn gemäss den Kundenwünschen massgefertigt und sind somit stets Unikate. Die einzelnen Kompensatoren unterscheiden sich zum Teil enorm. So werden beispielsweise Kompensatoren im kleinsten Durchmesser von 50 Millimeter bis zu sieben Meter als grösste Durchmesser hergestellt. Dies ist nur bei einer äusserst flexiblen Produktion und Entwicklung möglich.

Über 10 Mio. Franken Umsatz

Diese hohe Flexibilität verdankt die Kompaflex AG primär ihren engagierten und motivierten Mitarbeitern. Das Unternehmen besitzt Anteile an einer slowakischen Firma, die sich auf die Herstellung von Textilkompensatoren spezialisiert hat. Seit ihrer Gründung ist die Kompaflex AG stetig gewachsen und konnte sich als ein technisch kompetenter Partner im Kompensatorenmarkt etablieren. Dieses Jahr wird die Umsatzgrenze von 10 Millionen Franken übertroffen. Namhafte Grossfirmen wie beispielsweise Alstom, Siemens und MAN gehören zu ihren Kunden.

ganz Arbon bekannt war. 1966 bis 1970 hat Löhner bei Saurer in Arbon eine Maschinenzeichnerlehre absolviert. Nach einem Sprachaufenthalt in England entschloss er sich, an dem damals neu gegründeten Neutechnik Buchs (NTB) ein Studium als Ingenieur HTL zu absolvieren. Nach dem erfolgreichen Abschluss arbeitete er während fünf Jahren beim luzernischen Kompensatorhersteller BOA. Mit zwei Mitarbeitern gründete er 1981 die Kompaflex AG in Bischofszell. Trotz vieler skeptischer Stimmen von Bekannten und ehemaligen Mitarbeitern gelang es ihm, sämtliche Widerstände zu meistern und die Firma seit nun 25 Jahren erfolgreich zu führen. Heute beschäftigt er am Standort Steinebrunn über 30 Personen. Dazu kommen noch weitere 40 Personen einer weiteren, eigenen Produktionsstätte in Tschechien und Slowakei. Trotz stressigem Job hat Werner Löhner es geschafft, sich auch stets genügend Zeit für seine sechsköpfige Familie zu nehmen. Im Sommer segelt er gerne mit seinem Hobbycat auf dem Bodensee, und im Winter hält er sich mit Skifahren fit. *mitg.*

Kosmetikstudio Susana Buzzoni

«Schönheit kommt von innen», ist Susana Buzzoni überzeugt. Um sich aber schön zu fühlen, braucht der Körper Ruhe, Entspannung und Zeit zum Abschalten. Möglich wird dies durch eine Wohlfühl- und Schönheitsbehandlung in ihrem Kosmetikstudio an der Brühlstrasse 98 in Arbon. Die 35-jährige Susana Buzzoni hat vor Jahresfrist eine berufsbegleitende Ausbildung als Kosmetikerin absolviert und arbeitet nun im eigenen Studio nach dem Motto «Schönheit und Entspannung». Unterstrichen wird diese Devise mit einer dezentren Einrichtung in hellen und warmen Farben sowie mit ruhiger Musik; also mit einer entspannten Atmosphäre. Die kompetente Fachkosmetikerin Susana Buzzoni arbeitet mit den bekannten «Mila d'Opiz»-Produkten – einer Symbiose aus Natur, Wissenschaft und Schweizer Qualität!

Ab dem kommenden Jahr bietet das Kosmetikstudio ein erweitertes Programm an: zu bisher individuellen Gesichtsbearbeitungen, Brauen und Wimpern färben, Make-up, Manicure (mit Handmassage und Peeling), Pedicure/kosmetische Fusspflege, Haarentfernung mit Warmwachs sowie Körperbehandlungen kommen neu Entspannungs-Massagen dazu, welche Susana Buzzoni ebenfalls in Kursen erlernt hat. – Geöffnet ist das Kosmetikstudio an der Brühlstrasse 98 jeweils am Freitag und Samstag sowie jeden zweiten Montag. An den übrigen Tagen sind Termine nach Absprache jeweils ab 18 Uhr möglich. Erreichbar ist Susana Buzzoni unter Tel. 079 734 77 93 oder ab 18.30 Uhr unter 071 446 03 18. *red.*

TKB-Themenabend «Konkubinat, Erbrecht und Finanzierungen»

Am Dienstag, 21. November, lädt die TKB im Arboner Seeparksaal um 19 Uhr zu einem Themenabend «Konkubinat, Erbrecht und Finanzierungen» ein. Referenten sind TKB-Erbschaftsberater André Plancherel, Heinz Uhlmann, Leiter Erbschaften und Steuern der TKB, und TKB-Privatkundenberater Ralph Hilgers. Der Eintritt ist frei, Anmeldeschluss (e-mail ralph.hilgers@tkb.ch, Fax 071 447 37 40) ist Dienstag, 14. November.

PRO FAMILIA
WOHNBAUGENOSSENSCHAFT

Arbon, Henri-Dunant-Strasse 2
zu vermieten

4-Zimmer-Wohnung
• mit Balkon • Wohnküche
• kinderfreundliche Wohnlage

Mietzins Fr. 771.–
Nebenkosten Fr. 180.–
Kindervergünstigung Fr. 25.– / 50.–
Garage Fr. 100.–, Parkplatz Fr. 40.–

Wohnbaugenossenschaft
PRO FAMILIA ARBON, Tel. 071 446 26 38

IMMO PROFi
Thalerstrasse 19 9424 Rheineck
Tel. 071 886 62 00

Wir vermieten per sofort o.n.V.

Arbon

1 Monat mietfrei,
Eichenstrasse

3 1/2-Zimmer-Whg.
mit Balkon, teilrenoviert, kinderfreundliche, ruhige Lage
MZ Fr. 950.- + NK mit nebenamtlicher Hauswartstelle zu vergeben.

Weitere Wohnungen im Kt. TG/AR/SV
Wir verm. per sofort oder n.V. diverse PP, Garagen und Einstellhallen

Wohnen im FREIDORF



Attraktive **Neubauwohnungen** mit **3 1/2- bis 5 1/2-Zimmern**, hochwertigem Ausbau und grossen Sitzplätzen/Balkone, verkaufen wir an bevorzugter Lage angrenzend an die Grünzone in Freidorf.

Preise ab **CHF 350'000.-**, (mtl. Belastung inkl. NK ab ~ CHF 1'098.-). Einzelgaragen, PP, Disponibellräume sind vorhanden.

Interessiert? Fragen Sie uns, Tel. 071 844 06 64!

www.tuebag.ch

TÜBAG
ARCHITEKTUR & IMMOBILIEN

9327 Tübach/SV
Tel. 071 844 06 64
www.tuebag.ch
Mitglied des 

HORN
Öffentliche Auflage Baugesuch

Geschsteller: Homer Kreis, c/o Herr Felix Bienz, Bogenstrasse 8, 9326 Horn

Grundeigentümer: Politische Gemeinde Horn

Vorhaben: Kunstweg am Horner Seeufer / Projekt «STRANDGÜT» / Erstellung von 15 Holzkisten (Fahrnisbauten) vom Mai – Sept. 2007

Parzelle: 627

Flurname/Ort: Seeufer zwischen Zollplatz und Hafen West, Horn

Öffentliche Auflage: vom 10. – 29. Nov. 2006
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn

Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Horn, 7. November 2006
Gemeindeverwaltung Horn TG

Altershalber zu verkaufen in **Romanshorn**

Mehrfamilienhaus
Baujahr 1910, Generalrevision 1986.
2 x 3-Zi., 2 x 4 1/2-Zi., 2 x 5-Zi.
mit kleinem Quartierrestaurant.

Interessante Lage bei Hafen und Bahnhof (Seesicht). Niedrige Mieten, sehr gute Kapitalverzinsung.

Vekaufspreis Fr. 850'000.–

sigman
8590 Romanshorn, Alleestr. 58
Telefon 071 463 19 26
Fax 071 463 58 73

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Gwunderland, A.G. Reinigungen.** Tel. 071 440 28 20, 13.30–18.00 Uhr.

Im blauen Haus an der Rebhaldenstr. ist von **6-köpfiger Tierli-Familie** noch ein Hase übrig, nachdem der Rest gestohlen wurde! Schade für die Bewohner der Alterssiedlung Bellevue sowie die zahlreichen traurigen Kinder, die täglich beim vorbeispazieren sich an den Häсли und Meerschweinchen erfreuten. Den dreisten Dieben soll... auch nichts Gutes widerfahren...!

FLOHMARKT bei IL REGALINO! An der Quellenstr. 10 in Arbon veranstaltet Isabel Negro einen **Garagen-Flohmarkt**. Es werden sehr viele Geschenks-, Dekorations- und Bastelartikel zu Schnäppchenpreisen angeboten. Der Flohmarkt findet **einmalig** am kommenden Samstag, den **11. November 06** von 9 bis 12 Uhr statt. Auch bei schlechter Witterung.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn und Rorschach. Blanca Walsler 079 698 96 52 / Max Walsler 079 697 23 26.

Basar für orientalische Tanzmode
Samstag, 11. Nov. von 11.00 bis 13.30 Uhr in der Musikschule Arbon, 1. Stock

Liebes Tagesmami nach Horn gesucht für meinen 6-jährigen Sohn! Die Betreuung wäre von Montag bis Donnerstag am Vormittag, für ca. 1 1/2–2 Stunden pro Tag. Bitte melden Sie sich bei mir: 071 841 12 67 abends.

Liegenschaften

Arbon, St.Gallerstr. 16. Riesige, sehr helle **5 1/2-Zi.-Wohnung (140 m²)** mit grosser Wohnküche, vis-à-vis Novasetta. Bad/WC, Dusche/WC, Abstellraum, Keller. Miete SFr. 1565.– + NK SFr. 285.–. Tel. 071 460 21 21, eMail: admin@oMInt.ch

Steinach, Rosenweg 4 zu verm. nach Vereinbarung **3 1/2-Zi.-Wohnung/2. OG**, renoviert, neue Küche u. Bad, Fr. 890.– + Fr. 190.– NK. Tel. Fr. Hossmann, 079 401 70 44.

Steinach, Säntisstr. 2 zu verm. ab 1. Dez. 06 **4-Zi.-Wohnung/1. OG**, Wohnküche, Balkon, Fr. 890.– + Fr. 200.– NK. Tel. Fr. Zellweger 071 446 46 01.

Arbon. Wir vermieten auf den **1.3.07** exklusive und aussergewöhnliche **4-Zi-Wohnung** mit allem Komfort, Wohnküche und Balkon, an der Romanshorerstrasse 83a. Mietzins: CHF 1600.– inkl. Heizung + Abstellplatz. Tel. 071 477 29 66 G. / 071 446 58 59 ab 18.30 Uhr.

Arbon und Umgebung. Gesucht per 1. Jan. 07 **Büro, Gewerberaum oder 1-Zi-Wohnung.** MZ inkl. NK maximal Fr. 500.–. Tel. 079 433 68 61 oder 076 577 12 59.

Arbon/Stachen. Zu vermieten ab sofort: **2 Autoeinstellplätze in Tiefgarage**, Thurgauerstr. 23, Arbon. Mietzins inkl. NK: je Fr. 120.–. Anfrage unter Tel. 071 446 59 88.

Arbon, Alemannenstr. 11. Zu verm. per 1. März 07 **4 1/2-Zi.-Dachwohnung** o. Lift. Balkon, Cheminée, Bad/Dusche, WC sep., 2 Abstellplätze. Fr. 1440.– exkl. NK, Tel. 071 446 12 34.

Arbon St.Gallerstr. 128 zu vermieten per sofort **Garage.** Fr. 100.– p/Mt. Auskunft: Tel. 071 455 14 05.

Wir sind eine junge Familie mit 2 Kindern und vielen Tieren. Möchten gerne unseren langersehten **Traum von einem freistehenden Haus zum Mieten mit mindestens 6 Zimmern**, Garage, Schopf, Stall für Pferdehaltung verwirklichen. Wir arbeiten in Arbon und St.Gallen, haben eine schulpflichtige Tochter. Tel. 076 327 63 17 oder 071 695 28 25 abends.

Arbon, Seeblickstr. 1. Zu vermieten sehr schöne **3 1/2-Zi.-Wohnung** mit Gartensitzplatz. Garage, Abstellplatz vorhanden. MZ Fr. 1360.– inkl. NK. Bezug nach Vereinbarung. Tel. 071 440 19 44.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–**. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Oldie Bar fifty im Arboner Städtli, Hauptstr. 29. **Evergreens aus den 50ern bis goern** in gemütlicher Atmosphäre, laden Jung und Alt zum Tanzen ein. Mo, Fr + Sa mit DJ. Täglich ab 18 Uhr offen. So geschlossen.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). **www.advantisfitness.ch**

Jazz-Chor Jubilos sucht **singbegeisterte Frauen und Männer für die Stimmen Sopran, Tenor und Bass.** Die Proben sind jeweils am Montag von 20 bis ca. 22 Uhr in der evang. Kirche Steinach. Unverbindliches Schnuppern ist jederzeit möglich. Gerne gibt Karin Künzler telefonische Auskunft: 079 240 93 12.

Café-Restaurant Weiher, Arbon. **Mittags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr. 8.–. Spezialitäten:** versch. Fleischgerichte sowie als Beilage Gemüse und Kartoffeln, alles vom Grill. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Telefon 071 446 21 54.

Hotel Bellevue, Arbon. Voranzeige: **METZGETE 23. Nov.** ab 17 Uhr, **24. + 25. Nov.** ab Mittag. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Fam. Pipoz.

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 10. November
19.30 Uhr: Klaus J. Stöhlker bei der SVP im Hotel Seegarten.
19.30 Uhr: Kuba-Abend im Kultur Cinema an der Farbasse.
20.00 Uhr: Massimo Rocchi, «Xang».

Freitag-Sonntag, 10.-12. November
ab 11.30 Uhr: Metzgete im «Sternen» – Metzgete «Zur Mühle», Stachen.

Freitag-Montag, 10.-13. November
– Jubiläumsausstellung «10 Jahre Atelier zwEi» Metzgergasse 12.

Samstag, 11. November
– Jahrmakrt mit SP- und Cevi-Stand, Bazar/Kaffeestube, Pfarreizentrum. 10.00 bis 15.00 Uhr: Eröffnung «Studienkreis Arbon», Grabenstrasse 2. 10.00 bis 16.00 Uhr: Tag der offenen Tür in der Schreinerei Magnus Moser AG, Romanshorerstrasse 90, Musik mit Dai Kimoto & Swing Kids. 11.11 und 19.19 Uhr: Fasnachts-eröffnung beim Fischerhaus. – Säuglings-/Elternvorbereitungskurs mit Jeanette Losa-Meister

Berg

Sonntag, 12. November
09.00 bis 14.00 Uhr: Turnerbrunch mit Vorführungen in der Turnhalle.

Horn

Dienstag, 14. November
17.45 Uhr: Räbeliechtliumzug.

Mittwoch, 15. November
14.15 Uhr: Theater Senioren Bühne Arbon im Kirchgemeindehaus.

Roggwil

Samstag, 11. November
– Altpapiersammlung.

Sonntag, 12. November
08.30 bis 12.30 Uhr: Sonntagsbrunch im Schloss, Frauenverein.

Steinach

Samstag/Sonntag, 11./12. Nov.
– Juniorenturnier und Hallengrüpfi FC Steinach, Rietzel in Neukirch.

Donnerstag, 16. November
– Räbeliechtliumzug, CJM.

artEffekt

Freitag, 10. November, «Xang»
20.00 Uhr: Massimo Rocchi, Abendkasse, Vorverkauf: Post Arbon, www.TicketCorner.com, Tel. 0900 800 800, Türöffnung 19 Uhr. – Gnadenlos komisch und abgrundtief ironisch ist diese Euro-Schau, die Massimo Rocchi übrigens ausschliesslich auf der Bühne gibt. – www.massimorocchi.ch

Samstag, 11. November, «Xang»
20.00 Uhr: Dr. Feelgood & Special Guest: Paul Camilleri, Rhytm'n'-Blues-Legende! Abendkasse, Vorverkauf: Infocenter Arbon. – Dr. Feelgood haben sich in die Herzen ihrer Fans gespielt.

SPITEX

Für Pflege, Betreuung und Haushalt
(Tag und Nacht auch Sa/So)
krankenkassenanerkannt
und fixe Preise.
Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land AG
Telefon 052 721 03 00
www.homecare.ch

Freitag, 10. November
14.00 Uhr: Dia-Schau mit Fritz Nussbaum, Weisses Schäfli. 18.00 Uhr: Musizierstunde der Musikschule in der evang. Kirche.

Samstag/Sonntag, 11./12. Nov.
08.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Kardolf, Start und Ziel: Firma Interpars, Schönenberg, Strecken: 5/10 km.

Mittwoch, 15. November
18.00 Uhr: Musizierstunde Gitarrenklasse Hj. Rohner, Musikschule.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche für Abdankungen: 14. bis 18. November: Pfarrer H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45
09.30 Uhr: Gottesdienst zum Laiensonntag, anschl. Apéro.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 11. November
17.15 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 12. November
09.00 Uhr: Misa española en la capilla.
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.
Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm, Musikschule.
Christliche Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee
Samstag, 11. November
– Stand am Herbstmarkt.
Sonntag, 12. November
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.
Pfingstgemeinde Posthof
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Markus Meier/Kinderprogramm.
See-Gemeinde
Freitag, 10. November
19.30 Uhr: Cornerstone
20.00 Uhr: Gebets- und Infoabend.
Sonntag, 12. November
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kirchenkaffee und Time-out.
Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.
Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.
Zeugen Jehovas
Samstag, 11. November
18.30 Uhr: Vortrag «Halte dich von den Befleckungen der Welt rein».

Berg

Katholische Pfarrei
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst für Klein und Gross zum Laiensonntag, gestaltet von einem Team aus der Gemeinde. Gast: Jacqueline Schneider.
09.30 Uhr: Kindergottesdienst für alle Kinder von Freidorf und Roggwil im Schloss.

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Dienstag und Samstag
19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
Samstag, 11. November
18.00 Uhr: Ökum. Martinsfeier in der katholischen Kirche.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 11. November
17.45 Uhr: Treffpunkt vor dem Pfarreiheim zur...
18.00 Uhr: ...ökum. Martinsfeier.
Sonntag, 12. November
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
10.00 Uhr: Gottesdienst mit Vorstellen der Konfirmanden mit Pfarrer Mettler.
17.00 Uhr: Konzert des Neva-Volga St.Petersburgers-Vokal-Ensembles.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 11. November
17.30 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Segnungsritual für die Erstklässler.

Turnerbrunch à discrétion in Berg
Am Sonntag, 12. November, organisiert der Turnverein Berg einen Turnerbrunch in der Turnhalle. Von 9 bis 14 Uhr steht ein reichhaltiges Buffet à discrétion zur Verfügung. Da der TV Berg dieses Jahr jubiliert und sein 30-jähriges Bestehen feiert, werden während dem Brunch die verschiedenen Jugendriegeln mit turnerischen Einlagen ihr Können zeigen!

Sonntagsbrunch im Schloss
Am Sonntag, 12. November, führt der Frauenverein Roggwil im Schloss Roggwil einen Sonntagsbrunch durch. Von 8.30 bis 12.30 Uhr können sich grosse und kleine Gäste am reichhaltigen Frühstücksbuffet bedienen. Für Kinder wird von 10 bis 12 Uhr eine Chinderhüeti angeboten. Mit dem Erlös wird das Frauenhaus in St.Gallen unterstützt. Für Spenden wie Brot, Zopf etc. wende man sich an Frau D. Fässler, 071 455 17 60, oder Frau A. Tobler, 071 455 11 50.

Senioren Bühne Arbon in Horn
Am Mittwoch, 15. November, gastiert um 14.15 Uhr die Senioren Bühne Arbon im Horner Kirchgemeindehaus. Unter der Leitung von Gritli Kuoni wird der Einakter «Nur kei Schiss, flüg mit de Swiss» aufgeführt. Zu diesem humorvollen Nachmittag sind Senioren und Seniorinnen sowie alle Interessierten herzlich eingeladen. Zur Deckung der Unkosten wird eine freiwillige Kollekte erhoben.

Freitag, 10. November
14.00 Uhr: Dia-Schau mit Fritz Nussbaum, Weisses Schäfli. 18.00 Uhr: Musizierstunde der Musikschule in der evang. Kirche.

Samstag/Sonntag, 11./12. Nov.
08.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Kardolf, Start und Ziel: Firma Interpars, Schönenberg, Strecken: 5/10 km.

Mittwoch, 15. November
18.00 Uhr: Musizierstunde Gitarrenklasse Hj. Rohner, Musikschule.

DOMINO

In der 350. Domino-Runde wendet sich Giuseppe Barillaro an seinen Kollegen Fabio Telatin.

Giuseppe Barillaro: Am «Tag der Rebhalde» ist die Firma Frenicolor GmbH, bei der du arbeitest, immer sehr italienisch ausgerichtet...

Fabio Telatin: Ja, denn unsere Herkunft wollen und können wir nicht verleugnen. Mit Salsicce, Vino rosso und Ziehharmonika-Musik möchten wir alle ein wenig am Italo-Flair teilhaben lassen.



Fabio Telatin im «Domino-Clinch».

Giuseppe Barillaro: Wir fahren schon seit zehn Jahren miteinander Mountainbike. Was fasziniert dich immer noch daran?

Fabio Telatin: Das Miteinander: sich gegenseitig motivieren, die Landschaft geniessen und sich auch mal austoben. Faszinierend ist auch, die eigenen Leistungsgrenzen kennen zu lernen und neue Kraft für den Alltag zu tanken.

Giuseppe Barillaro: Du bist ein aktives Mitglied in verschiedenen Vereinen – wo überall?

Fabio Telatin: AVIS, Comitato, Centro, Gewerkschaft Unia und im KTV Arbon, wo ich verschiedene Ämter inne habe, die mich interessieren und die mir Freude bereiten.

Giuseppe Barillaro: Seit wann und wie bist du in die Gewerkschaft Unia gekommen, und welches Amt besetzt du?

Fabio Telatin: Ich bin seit 1992 Mitglied der Unia, als mich mein damaliger Ausbilder, G. Thoma, als Mitglied aufgenommen und mich über Rechte und Pflichten eines Arbeitnehmers informiert hat. Er betonte, dass es von Vorteil sei, sich im Gesamtarbeitsvertrag der Branche auszukennen. Auch ich kann dies jedem Arbeiter weiter empfehlen, denn «Wissen ist Macht». Seit rund zwölf Jahren bin ich im Vorstand und durchlief dort mehrere Stationen wie Beisitzer und Vize.

Zurzeit bin ich Aktuar in der Gruppe Arbon-Romanshorn und darüber hinaus auch im Sektionsvorstand Thurgau sowie Thurgauer Delegierter für die Maler und Gipser.

Giuseppe Barillaro: Du bist jetzt seit gut zwei Jahren Doppelbürger. Interessierst du dich auch für Politik?

Fabio Telatin: Ja, das ist gewerkschaftlich bedingt. Da ich vor zwei Jahren das Stimm- und Wahlrecht erhalten habe, interessiere ich mich auch für die Politik in der Stadt Arbon. Anfangs Oktober besuchte ich einen Infoabend der SP über die

Wahlen 2007 ins Stadtparlament. Da ich mich nicht unbedingt an eine Partei binden möchte, bin ich noch offen für Alternativen.

Giuseppe Barillaro: Beim KTV Arbon – in der Klausgruppe – engagierst du dich auch. Weshalb?

Fabio Telatin: Vor rund 18 Jahren fing ich als Hilfsjugleiter bei M. Barillaro an und leitete danach die Jugi elf Jahre lang unter dem Ex-Präsidenten Urs Landolt, der uns auch in die Klausgruppe einbrachte. Auf diesem Weg möchte ich mich bei Urs und Eliane Landolt herzlich bedanken, denn sie haben uns immer vorgelebt, was das Wort Integration bedeutet. Denn sowohl in der Jugi (da waren Nationalitäten von Afrika über Asien und halb Europa vertreten) als auch in der Klausgruppe wurden alle so aufgenommen wie sie sind. Zum Klausen kann ich nicht allzu viel erzählen... das ist Berufsgeheimnis!

Giuseppe Barillaro: Wie bringst du alles unter einen Hut – Familie, Beruf, Vereine und Sport?

Fabio Telatin: Dank meiner Frau Sibylle, die mir vieles abnimmt und sehr tolerant ist. Danke!

Nächster Domino-Partner von Fabio Telatin ist Herbert Fischbacher, Präsident des MRC Arbon.



Ehepaar Dürr

Wie auch immer die Zukunft des Restaurants Mammertsberg in Freidorf unter dem neuen Besitzer Karl Müller aussehen wird – die 31 Jahre, die das Ehepaar Elisabeth und Pius Dürr gewirkt haben, werden unvergessen bleiben. Schluss wird zwar erst Ende Jahr (genau am 10. Dezember) sein, doch war bereits die vergangene Metzgete – «La Dernière» – ein prächtiges Abschiedsbouquet der Wirtefamilie an die zahlreichen zufriedenen Gäste aus der ganzen Region. Die Metzgete hatte im «Mammertsberg» stets eine ganz besondere Anziehungskraft. Pius Dürr war bekannt für qualitativ hochwertige Produkte, und «an der Front» durfte Elisabeth Dürr für die 14-köpfige Belegschaft viel Lob einheimsen. Dies galt ganz besonders auch für die legendären Desserts, an denen kaum jemand vorbeikam. Bald werden Elisabeth und Pius Dürr den «Mammertsberg» in Richtung St.Gallen verlassen, wo sie ihren verdienten Ruhestand geniessen dürfen. – Wir bedanken uns beim Ehepaar Dürr mit einem «felix der Woche» für 31 tolle Wirtejahre.

Eiszeit an der 22. Arwa

Am Mittwoch, 29. November, öffnet die Arboner Weihnachtsausstellung mit 56 Ausstellern zum 22. Mal die Türen im Seeparksaal. Mit Savognin kann eine attraktive Gastregion präsentiert werden.

Hauptattraktion sind 25 kunstvoll gestaltete Pinguine, deren König in einem Publikumswettbewerb «Wer ist der schönste Pinguin?» erkoren wird. Mit Pinguin-Bildern und dem Pinguin-Buch von Bruno Zehnder, dem bekannten Pinguin-Fotografen, wird das Thema abgerundet. Eisblau bemalte Stellwände unterstreichen das Motto «Eiszeit».



Pinguine beleben die Arwa... auch solch kunstvolle Werke, die nicht am Wettbewerb teilnehmen.

Savognin als Gastregion

Als Animation stellt Savognin einen Snowboard-Simulator auf. Zur Ergänzung der Arwa sorgt ein breites Rahmenprogramm mit Musik aus Savognin, einer Modepräsentation für sie und ihn und der Savogniner Skichilbi am Samstagabend. An der Gastronomie beteiligen sich die Hotels Metropol, Seergarten und Seelust, das Fondüestübli, die Spaghettibeiz, der Grillstand der «Rollmöpse» und Marisa Hug an der Arwa-Bar. – Arwa-Öffnungszeiten: Mittwoch, 29. November, bis Freitag, 1. Dezember, 17 bis 21 Uhr, Samstag, 2. Dezember, 11 bis 21 Uhr und Sonntag, 3. Dezember, 11 bis 18 Uhr. Gratis-Eintritt, Gratis-Parkplätze.

mitg.